

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.**



TRIBUNAL DE CIRCUIT TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DU MARYLAND DE

City/County
Ville/Comté

Located at _____ Case No. _____
Situé au _____ N° de l'affaire. _____

Court Address
Adresse du tribunal

STATE OF MARYLAND
ÉTAT DU MARYLAND

vs.
c.

Defendant
Accusé

Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Home Telephone
N° de téléphone du domicile

Work Telephone
N° de téléphone au travail

Form 4-503.2 GENERAL WAIVER AND RELEASE
Formulaire 4-503.2 DÉCHARGE ET RENONCIATION GÉNÉRALE
(Criminal Procedure §10-105)
(Procédure pénale §10-105)

I, _____, release and forever discharge
Name

_____, and the _____, all of
Complainant Law Enforcement Agency

Je soussigné(e), _____, libérer et décharger à jamais
Nom

_____, et le _____, de tous
Plaignant organisme d'application de la loi

its officers, agents, and employees, and any and all other persons from any and all tort claims which I may have for
wrongful conduct by reason of my arrest, detention, or confinement on or about

ses représentants, agents et employés, ainsi que toute autre personne, de toutes les réclamations délictuelle que je pourrais
avoir pour conduite répréhensible en raison de mon arrestation, de ma détention ou de mon emprisonnement le ou aux
alentours du

_____.
Date
Date

This General Waiver and Release is conditioned on the expungement of the record of my arrest, detention, or
confinement and compliance with Code*, Criminal Procedure Article, § 10-105, as applicable, and shall be void if these
conditions are not met.

Cette exonération et décharge de responsabilité générale est subordonnée à la radiation du procès-verbal de mon arrestation, ma détention ou mon emprisonnement et conformément à l'article de la procédure pénale § 10-105 du Code*, tel qu'applicable, et sera nulle si ces conditions ne sont pas remplies.

WITNESS my hand and seal this _____ day of _____, _____
Month Year

EN FOI DE QUOI, j'ai signé de ma main et scellé en ce _____ jour de _____, _____
Mois Année

Witness Signature (Seal)
Signature du témoin (Sceau)
Petitioner Signature
Signature du requérant

Printed Name of Witness
Nom en caractère d'imprimerie du témoin

* The reference to "Code" in this General Waiver and Release is to the Annotated Code of Maryland.

* Le « Code » auquel il est fait référence dans cette décharge et renonciation générale est le Code annoté du Maryland.